

# Brugsanvisning / Bruksanvisning

## Flydende pumpe FP3000

## Flytande pump FP3000



**Pondteam**<sup>®</sup>

[www.pondteam.com](http://www.pondteam.com)

## DANSK

### Brugsanvisning Pondfriend flydende fontæne med pumpe

Brugsanvisningen bør læses omhyggeligt igennem, inden pumpen tages i brug.

Da vi hele tiden forbedrer og videreudvikler vore produkter kan tilbehør mm afvige fra billeder på emballagen.

Vi anbefaler, at De tjekker vor hjemmeside [www.pondteam.com](http://www.pondteam.com) for de senest opdaterede manualer.

**Pondfriend flydende fontæne** med indbygget pumpe skaber en smuk effekt i havedammen. Den kraftige pumpe giver en meget smuk fontæne, som De let kan ændre med de medfølgende dyser. Som ekstraudstyr kan man få en LED-lysring med 48 lys-dioder i enten hvid eller farvekiftende. (Se senere i denne brugsanvisning) eller De kan vælge at udbygge fontænen yderligere med en tågemaskine.



effekt i havedammen. Den kraftige pumpe giver en meget smuk fontæne, som De let kan ændre med de medfølgende dyser.

Som ekstraudstyr kan man få en LED-lysring med 48 lys-dioder i enten hvid eller farvekiftende. (Se senere i denne brugsanvisning) eller De kan vælge at udbygge fontænen yderligere med en tågemaskine.

### Den flydende fontæne består af:



1. Flydering med huller til LED-lys og tågemaskine (begge dele er ekstraudstyr)
2. Pumpe med filterhus, filter, rotor og rotorlåg
3. Dysesæt bestående af 2 springvandsdyser, 1 forlængerrør samt 1 muffe, 1 gevindreduktionsring og 1 nippelreduktion

### Tekniske data:

Pumpe spænding	230V / 50 Hz
Kabellængde	10 meter
Pumpe forbrug	60 watt
Max kapacitet	3000 l/t
Max løftehøjde	3,5 meter
Fontæne vulkan	ca. 100 cm
Fontænediameter klokke:	ca. 55 cm
Garanti	3 år

## Sikkerhedsforanstaltninger



Anvendelse af denne pumpe i og i forbindelse med hoveddamme er kun tilladt når de elektriske installationer er i fuld overensstemmelse med gældende forskrifter. I tvivlstilfælde bør man søge råd hos en autoriseret installatør.

Før brug skal man omhyggeligt kontrollere, at kabel og stik er uden synlige skader.

Den lokale netspænding og strømtype skal stemme overens med oplysningerne på typeskiltet.

Pumpen skal forbindes til lysnettet over en stikkontakt, der går over et HFI eller HPFI relæ med en udløsningsstrømstyrke på **højest 30 mA**.

Tilslutningsstikdåsen skal være beskyttet mod fugt og vand og være placeret **mindst** 2 meter fra nærmeste bassinkant. Netstikket må ikke udsættes for fugt og vand.

Inden man påbegynder arbejde med pumpe, bassin eller springvand, skal man altid sørge for at kontakten er afbrudt og stikket trukket ud. Det er strengt forbudt at lade pumpen køre mens personer er i vandet (sluk for pumpen og træk stikket ud).

Ved beskadigelse af kablet eller motorhuset må pumpen ikke anvendes mere. Da kabelforbindelsen er indstøbt i motorhuset kan den ikke repareres.

Af sikkerhedsgrunde bør enhver reparation på pumpen udelukkende foretages af producenten, der har de nødvendige specialværktøjer.

Pumpen må aldrig løftes, hænges op eller bæres i kablet.

## Installation



Start med at skrue nippelreduktionen op i flyderingen nedefra. Herefter skrues muffen fast på den del af nippelreduktionen der stikker op i flyderingens store hul. (Det lille hul er beregnet til LED-belysningens kabel (LED-lys er ekstra tilbehør)). Nu skrues gevindreduktionsringen ned i muffen og derefter kan forlængerrøret skrues i denne. Pumpen skrues fast på undersidens nippelreduktion. Den valgte springvandsdyse monteres på forlængerrøret og den flydende fontæne kan placeres i bassinet.

For at forhindre fontænen i at bevæge sig for meget rundt i bassinet er det klogt at forankre den evt. til en sten eller lignende.

## Vedligeholdelse



**Pumpe:** Motoren er helt indkapslet og behøver ingen vedligeholdelse. Hvis du bemærker at vandtrykket bliver mindre, skal filtret renses. Træk forsigtigt filterhuset af og skyl



filtersvampen i lunkent vand. Et par gange i løbet af sæsonen bør rotorhus og rotor også kontrolleres og renses. Afmonter filterhuset

og vrid rotorlåget en kvart omgang mod uret. Derefter trækkes låget lige af og du kan komme ind til rotor og aksel. Disse vaskes i lunkent vand, og hvis der er kalkbelægninger, lægges de i et par timer i et afkalkningsmiddel for derefter at blive skyllet af. Monter forsigtig aksel og rotor og skru rotorlåget fast igen. Pas på at det ikke kommer til at sidde skævt.

**Fontænedyse:** Bliver fontænestrålen mindre eller ujævn skyldes det ofte snavs i dysen. Tag dysen af og skyl det i lunkent vand. Når det er rent, pustes der kraftigt fra oversiden af dysen så smudset blæses ud af røret.

## Vinteropbevaring



Pondfriend flydende fontæne må ikke fryse til. Inden vinter skal den tages op af bassinet og omhyggeligt rengøres, inden den vinteropbevares. Pumpen afmonteres, rengøres og lægges i en spand vand (så lejerne ikke tørrer ind), der placeres frostfrit evt. i en kælder.

## Garanti:



Den flydende fontæne er omfattet af en 36 måneders garanti fra købsdatoen. Dateret købsnota gælder som garantibevis, og skal altid kunne fremvises ved reklamation. Vi afgør om enheden skal repareres eller udskiftes. Garantien gælder ikke normal slitage og omfatter ikke sliddele som pumpens rotor og filtersvampen. Hvis der har været indgreb i de elektriske dele eller kablerne er blevet afkortet bortfalder enhver garanti. Afkortning af kablet er ikke tilladt og medfører bortfald af enhver garanti.

## Affaldshåndtering



En defekt Pondfriend flydende pumpe må ikke bortkastes med normalt husholdningsaffald, men skal indleveres til en kommunal genbrugsplads for el-materiel.

## LED lysringe med 48 lysdioder og tågmaskine med 1 membran og lys (Ekstraudstyr til den flydende fontæne)

Da mange af vore kunder sammen med den flydende fontæne ofte også køber en af vore LED-lysringe og/eller vor tågmaskine har vi inkluderet dele af disses brugsanvisninger.

### Anvendelse:



LED lysringen er beregnet til anvendelse enten neddykket eller tørmonteret i forbindelse med springvand, vandkunst både indendørs og udendørs, vandløb, vandfald eller granitlamper. LED-lysringe med 48 dioder kan belyse springvand på op til 2 meter.

### Tekniske data

Model	48 dioder
Belysning	6 watt, LED 48, 12 Volt
Transformator	IP44 230V/50Hz
Kabellængde	7,5 meter

Transformatoren er godkendt til udendørs brug  
Forlænger kabel 7,5 meter kan tilkøbes som ekstra udstyr

**Vi henviser i øvrigt til brugsanvisningen for LED lysringen.**

### Montering

#### LED ring med hvidt lys:



Springvandsdysen afmonteres, LED ringens kabel trækkes ned gennem det lille hul i bunden, den lille spændering på kablet går stramt, men det hjælper at skubbe den sidelæns gennem hullet. Nu kan LED ringen placeres ned over forlængerrøret, oven på den ottekantede del af gevindreduktionsringen og springvandsdysen kan igen monteres på forlængerrøret.

#### LED ring med farveskift:



Springvandsdysen afmonteres. LED ringen placeres ned over forlængerrøret på den ottekantede del af gevindreduktionsringen og kablet med stik, spændering og kontaktpanel trækkes ned

gennem flyderingens mindre hul (beregnet til tågmaskine o.l.)

### Tågmaskine med 1 membran og lys:

Tågmaskinen placeres i netkurven (ekstra tilbehør) og kablet trækkes ud gennem netkurvens største hul. Kablet trækkes gennem det mindre hul i flyderingen og placeres i udskæringen i hullets bund. Kurven skubbes på plads i bunden af hullet og tågmaskinen er klar til brug.

**For at holde orden i kablerne fra hhv. pumpe, LED-lys og måske tågmaskine er det en god ide at samle dem og holde dem sammen med strips fordelt med passende mellemrum.**



Den flydende fontæne placeres nu på det ønskede sted og kablerne til LED-ring og tågmaskine tilsluttes transformatoren. Stikkene fra transformatoren/transformatorerne samt pumpen sættes i stikkontakten og den flydende fontæne er klar til brug.

El-udtaget skal være beskyttet mod vand og fugt og skal være placeret mindst 2 meter fra nærmeste vandkant. Sørg også for at fugt/vand ikke kan løbe langs ledningen ind i stikket.

Inden du påbegynder nogen form for arbejde med pumpen skal der slukkes for kontakten og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.

Placer ikke pumpen for tæt ved bassinkanten, da fontænestrålerne ellers risikerer at sprøjte udenfor bassinkanten i blæsevej.

Transformatoren kan stilles udendørs, men bør dækkes over.

### Vedligeholdelse og rengøring



Hvis LED-ringen og tågmaskinen får kalkbelægninger eller bliver snavset, kan den vaskes i lunkent vand. Ved kraftig kalkbelægning kan den lægges en tid i fortyndet afkalkningsmiddel f.eks. som et man bruger til afkalkning af kaffemaskiner. Se i øvrigt afsnittene om vedligeholdelse og rengøring i brugsanvisningerne for hhv. LED ring og tågmaskine.



### Vinteropbevaring af LED-ring og tågmaskine

Vi henviser til brugsanvisningerne for hhv. LED ring og tågmaskine.

## Garanti

Vi henviser til brugsanvisningerne for hhv. LED ring og tågemaskine.

## Affaldshåndtering

Vi henviser til brugsanvisningerne for hhv. LED ring og tågemaskine.



Flydende pumpe FP 3000 med LED-lys og tågemaskine  
Flytande pump med LED-ljus och rökmaskin



Flydering / Flytring



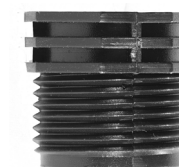
Forlængerrør /  
Förlängningsrör



Muffe /  
Sockel invändigt  
gängad



Nippelreduktion /  
Reduceringsnippel



Gvindreduktionsring /  
Gängad reduceringsring



Klokkedyse / Klokkemunstycke  
8



Fontænedyse /  
Fontänmunstycke



Pumpe / Pump



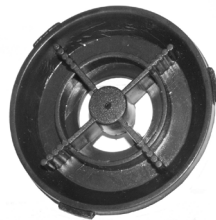
Pumpemotor med rotorlåg /  
Pumpmotor med rotorlock



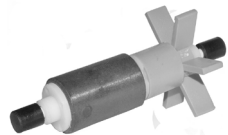
Filterhus /  
Filterkåpa



Filtersvamp



Rotorlåg /  
Rotorlock



Rotor

## SVENSKA

### Bruksanvisning Flytande fontän Pondfriend med pump

Läs igenom bruksanvisningen innan produkten börjar användas.

Då vi kontinuerligt förbättrar och utvecklar våra produkter, kan tillbehör m.m. skilja sig från bilderna på förpackningarna.

Vi rekommenderar att Ni tittar på vår hemsida [www.pondteam.se](http://www.pondteam.se) för att se de senaste uppdaterade bruksanvisningarna.

**Flytande fontän** med inbyggd pump, skapar en vacker effekt i din



trädgårdsdamm. Den kraftiga pumpen ger en vacker fontän, som enkelt kan varieras med de medföljande fontänmunstyckena.

Som extra tillbehör kan du få en LED-ring med 48 ljusdioder i vitt eller färgskiftande. Fontänen kan även kompletteras med en rökmaskin, som finns att köpa som extra tillbehör.

(Se längre ner i denna bruksanvisning.)

### Den flytande fontänen består av:



1. Flytring med hål för LED-ring och rökmaskin (båda finns att köpa som extra tillbehör).
2. Pump med filterkåpa, filter, rotor och rotorlock.
3. Fontänset som består av 2 st fontänmunstycken, 1 st förlängningsrör, 1 st gängad invändig sockel, 1 st gängad reduceringsring utv. - inv. och 1 st gängad reduceringsnippel utv.-utv.

### Tekniska data:

Pump spänning	230V / 50 Hz
Kabellängd	10 meter
Strömförbrukning	60 watt
Max kapacitet	3000 l/t
Maxlyfthöjd	3,5 meter
Fontän vulkan	ca. 100 cm
Fontän klocka max diameter	ca. 55 cm
Garanti	3 år
	10

## Säkerhetsföreskrifter



Användning av denna pump i och i anslutning till trädgårdsdammen är endast tillåtet när de elektriska installationerna stämmer med gällande föreskrifter. Om du är osäker skall en auktoriserad elektriker rådfrågas.

Före användning ska du kontrollera att kabeln och kontakten är fria från synliga skador.

Den lokala nätspänningen och strömstyrkan ska stämma överrens med upplysningarna på typskylten.

Pumpen skall anslutas till elnätet genom att kontakten placeras i ett eluttag, som är anslutet till en jordfelsbrytare som har en utlösningstyrka på högst 30 mA.

Eluttaget ska vara skyddat från fukt och vatten och vara placerat **minst 2 meter** från närmaste vattenkant. Stickkontakten får inte utsättas för fukt och vatten.

Innan du påbörjar arbetet med pumpen, dammen eller fontänen, ska du alltid se till att kontakten är utdragen, så att strömmen är bruten. Det är förbjudet att låta pumpen vara i gång, samtidigt som en person befinner sig i vattnet (dra alltid ut kontakten för att stänga av pumpen).

Vid skador på kabel eller motorhus, får pumpen inte användas mer, utan ska kastas. Detta då kabelanslutningen är ingjuten i motorhuset och därför inte kan repareras.

Av säkerhetsskäl bör varje reparation på pumpen, uteslutande göras av tillverkaren som har nödvändiga specialverktyg.

Pumpen får aldrig lyftas, hängas upp eller bäras i kabeln.

Pumpen får inte användas av barn eller personer som inte förstår handhavandet.

## Installation



Börja med att skruva i reduceringsnippeln i flytringen, från undersidan. Därefter skruvas den invändigt gängade sockeln, fast på den del av reduceringsnippeln som sticker upp i flytringens stora hål. (Det lilla hålet är avsett för LED-ringens kabel (OBS! LED-ringens är extra tillbehör)). Nu skruvas reduceringsringen ner i den gängade sockeln och därefter kan förlängningsröret skruvas på plats i denna. Pumpen skruvas fast på den del av reduceringsnippeln som sticker ut på undersidan av flytringen.

Det valda fontänmunstycket monteras på teleskopröret och nu är den flytande fontänen klar att placeras i dammen. För att förhindra att fontänen flyter omkring i dammen, är det lämpligt att förankra den vid t.ex. en sten eller liknande.

## Underhåll



**Pumpen:** Motorn är helt ingjuten och behöver inget underhåll.

Om du märker att vattentrycket minskar bör filtret rensas. Dra försiktigt av filterhuset och tvätta filtersvampen i ljummet vatten.



Ett par gånger under säsongen bör rotorhus och rotor kontrolleras och rengöras. Montera av filterkåpan och vrid sedan rotorlocket

ett kvartsvarv moturs. Därefter kan rotorlocket dras av och du kan komma åt rotorn och axeln.

Tvätta dessa delar i ljummet vatten. Om det är kalkbeläggningar, kan rotorn och axeln läggas i blöt ett par timmar i avkalkningsmedel, därefter ska de sköljas av i ljummet vatten. Montera sedan försiktigt axel och rotor på plats och skruva på rotorlocket igen. Kontrollera så att rotorlocket inte sitter snett.

**Fontänmunstycket:** Blir fontänstrålarna mindre eller ojämna, beror det ofta på att det fastnat smuts i munstycket. Ta av munstycket och skölj det i ljummet vatten. När munstycket är rentvättat, blås då kraftigt i munstyckets ovandel, så att smuts blåses ut ur röret.

## Vinterförvaring



Den flytande fontänen får inte vara kvar i dammen vid frost. Innan vintern ska den tas upp ur dammen och rengöras noggrant, innan vinterförvaringen. Pumpen monteras loss och rengörs och läggs i en spann med vatten (för att förhindra att packningarna torkar), innan den placeras frostfritt i t.ex. en källare.

## Garanti



Den flytande fontänen omfattas av en 36 månaders garanti, som gäller från inköpsdatumet. Det daterade inköpskvittot, gäller som garantibevis och ska alltid kunna visas vid en reklamation. Det är vårt val om produkten ska repareras eller bytas ut. Garantin gäller inte

12 normalt slitage eller skador som uppstått pga ovarsam hantering,

felaktigt användande och/eller ignorering av bruksanvisningens instruktioner. Garantin omfattar inte förbrukningsdelar som rotor och filtersvamp. Om det har skett ingrepp i produktens elektriska delar eller om kabeln har kortats, bortfaller garantin.

### **Avfallshantering**



En defekt flytande fontän får inte slängas bland ordinarie hushållssopor utan skall lämnas in på en av kommunen bestämd plats för elmateriel t.ex en miljöstation. Pondteam är med i Elkretsen för återvinning av elavfall och REPA för återvinning av emballage

### **LED-ring med 48 ljusdioder och rökmaskin med 1 membran och ljus (Extra tillbehör till den flytande fontänen)**

Eftersom många av våra kunder köper en av våra LED-ringar/rökmaskiner i samband med att de köper den flytande fontänen, har vi valt att inkludera delar av dessa produkters bruksanvisningar här.

### **Användning:**



LED-ringens är avsedd för att användas antingen under vatten eller torrmonterad tillsammans med fontäner, vattenkonst både inomhus och utomhus, bäckar, vattenfall eller vattenstenar. LED-ringens med 48 ljusdioder kan belysa fontäner upp till 2 meters höjd.

### **Tekniska data:**

Modell	48 dioder
Belysning	6 watt, LED 48, 12 Volt
Transformator	IP44 230V/50Hz
Kabellängd	7,5 meter

Transformatorn är godkänd för utomhusbruk.  
Förlängningskabel på 7,5 meter kan köpas som extra tillbehör.

För mer information hänvisar vi till bruksanvisningar för LED-ringar. Dessa återfinns på [www.pondteam.com](http://www.pondteam.com) under "Bruksanvisningar" i menyfältet.

### **Montering**

#### **LED-ring med vitt ljus:**



Fontänmunstycket monteras av, LED-ringens kabel dras ner genom det lilla hålet i botten på flytringen. Den lilla muttern på LED-ringens kabeln går trögt, men det hjälper att trycka den sidleds igenom hålet. Nu kan LED-ringens placeras ner över förlängningsröret, ovanpå den åttkantiga delen av reduceringsringen och fontänmunstycket kan återigen monteras på förlängningsröret.

#### **LED-ring med färgskiftande ljus:**



Fontänmunstycket monteras av, LED-ringens placeras ner över förlängningsröret, ovanpå den åttkantiga delen av reduceringsringen. Kabeln med kontakt, mutter och kontrollenheten för ljuset, dras ner genom det mindre hålet i botten på flytringen (avsett för rökmaskin o.s.v.). Fontänmunstycket kan återigen monteras på förlängningsröret.

#### **Rökmaskin med 1 membran och led-ljus:**



Rökmaskinen placeras i nätkorgen (extra tillbehör) och kabeln dras ut genom nätkorgens största hål. Kabeln dras igenom det mindre hålet i flytringens botten och placeras i skåran i hålets botten. Korgen trycks på plats i botten av hålet och sen är rökmaskinen klar att användas.

**För att hålla ordning på kablarna från både pump och LED-belysning och kanske även en rökmaskin är det en bra ide att fästa ihop dem med stripes med jämna mellanrum.**



Den flytande fontänen placeras nu på önskad plats och kablarna till LED-ring och rökmaskin ansluts till transformatorn. Kontakterna från transformatorn/transformatorerna och pumpen sätt i sina resp. El-uttag och nu är den flytande fontänen klar för användning.

El-uttaget ska vara skyddat från vatten och fukt och ska vara placerat minst 2 meter från närmaste vattenkant. Se även till så att fukt/vatten INTE kan rinna längs med kablarna in i kontakten och el-uttaget.

Innan någon form av arbete påbörjas med pumpen/belysningen/rökmaskinen eller i dammen, ska kontakterna dras ut ur el-uttagen.

Placera inte pumpen för nära dammkanten, då fontänstrålarna kan spruta utanför dammen när det blåser

**Transformatorerna kan placeras utomhus, men ska då skyddas mot väder och vind.**



### Underhåll och rengöring

Om LED-ringen och rökmaskinen får kalkbeläggningar eller blir smutsiga, kan de tvättas i ljummet vatten. Vid mycket kalkbeläggning kan de läggas en stund i ett mild/utspätt avkalkningsmedel, t.ex sådant man använder för att avkalka kaffekokare med. Se för övrigt stycket om "Underhåll och rengöring" i bruksanvisningarna för resp. LED-ring och rökmaskin.



### Vinterförvaring av LED-ring och rökmaskin

Vi hänvisar till bruksanvisningarna för resp. LED-ring och rökmaskin.

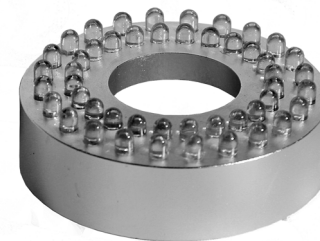
### Garanti

Vi hänvisar till bruksanvisningarna för resp. LED-ring och rökmaskin.

### Avfallshantering

Vi hänvisar till bruksanvisningarna för resp. LED-ring och rökmaskin.

## Ekstra tilbehør / Extra tillbehör



LED-ring med 48 dioder /  
LED-ring med 48 ljusdioder



Tågmaskine med 1 membran og 9 lysdioder  
Rökmaskin med 1 membran och 9 ljusdioder



Kurv til tågmaskine /  
Nätkorg till rökmaskin

# Pondteam®

Mossvägen 17

S-232 37 Arlöv

SE: Tlf. 0046 (0)40-462112

DK Tlf. 0045 44669909

SE: Fax 0046 (0)40-462114

DK Fax 0045 44669919

Mail [info@pondteam.se](mailto:info@pondteam.se)

Mail [info@pondteam.com](mailto:info@pondteam.com)

Manual version 26022013